

О ЖАНРОВЫХ ОСОБЕННОСТЯХ ЮРИДИЧЕСКОГО ДИСКУРСА И О НЕКОТОРЫХ ПОДХОДАХ К ФОРМИРОВАНИЮ ИНОЯЗЫЧНОЙ ДИСКУРСИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

А. А. РУДЕНКО

Международный университет Евразия, г.Ереван

В статье затрагивается вопрос о жанрах и некоторых жанровых особенностях юридического дискурса. При формировании у будущих юристов навыков и умений иноязычной дискурсивной компетенции необходимо знание структуры и языковых особенностей правовых документов различных жанров. Автор делится своим опытом организации занятий по РКИ на юридическом факультете Международного университета Евразия. В частности, представлена система работы над таким императивным речевым жанром и одним из самых распространенных документов гражданского процесса, как исковое заявление.

Ключевые слова: речевые жанры, юридический дискурс, жанры юридического дискурса, иноязычная дискурсивная компетенция, исковое заявление

Проблеме обучения профессионально ориентированному иноязычному общению в высшей школе давно особое внимание. Изучение языка юриста в вузе включает в себя не только изучение юридической лексики и правовых текстов, но и знакомство с устными и письменными жанрами юридического дискурса и функциональными стилями.

Понятие «жанр» рассматривается разными науками, и его определение зависит от таких категорий, как текст и язык. Жанр нередко отождествляют с текстом, выделяя его лингвистические свойства. Считается, что только интегральная интерпретация жанра соответствует современному научному подходу о языке. С позиции интегрального подхода жанр рассматривается как тип текстов, имеющих «формальные и семантические характеристики и отражающие сходные социальные действия в регулярно повторяющихся социокультурных контекстах». Такой подход учитывает такие факторы, как языковые, когнитивные, социальные, коммуникативные [7: 44-53].

Актуальной темой для изучения и исследования сегодня стало понятие «речевой жанр». Речевые жанры непосредственно связаны с деятельностью человека. Они регулируют отношения между людьми и поддерживают социальную ориентацию собеседников. Они необходимы в структуре речи для осуществления коммуникативной деятельности, для речевого взаимодействия партнеров.

Много исследований посвящено определению речевых жанров. Но в современной лингвистике общепринятым определением речевого жанра считается подход М.М. Бахтина, который называет речевым жанром «относительно устойчивый тип высказываний», в который входят тематическое содержание, стиль и композиционное построение [2: 159].

Т.В. Шмелева дополняет определение М.М. Бахтина, данное им речевым жанрам, и выделяет лексический, стилистический и речеведческий подходы. Лексический подход предполагает обращение к наименованиям жанров, их толкованию, однако он не дает полной характеристики жанра. Стилистический подход предполагает анализ текста с позиции языковых средств и жанровой природы. Позиция же речеведческого подхода совпадает с определением М.М. Бахтина. Т.В. Шмелева выделяет также следующие признаки речевых жанров: коммуникативная цель, образ автора, образ адресата, фактор прошлого, фактор будущего, диктум, фактор формальной организации [9: 91].

На наш взгляд, подход Т.В. Шмелевой можно принять применительно к жанрам юридического дискурса. Учитывая тот факт, что в данном дискурсе присутствуют жанровые формулы со своими уникальными свойствами, мы согласны с мнением автора, что жанры можно считать речевой моделью или моделью высказывания. Жанровые модели в таком случае можно рассмотреть как закрепленные в виде законов, постановлений типы речевых действий [1: 7].

В определении юридических жанров наиболее известен подход Дж. Суэйлса. Согласно его точке зрения, жанры можно представить как атрибуты дискурсивных сообществ, а также как свойственные им коммуникативные намерения [13: 46-54].

«Жанровый формат связывает группу признаков, характеризующих собственно участника дискурса – правового субъекта (его статусные характеристики), и группу признаков, характеризующих собственно ситуацию институционального взаимодействия, и образует единое понятие *участник юридического дискурса (правовой субъект) – в – ситуации юридического дискурса*. При этом в жанровых форматах ситуация не существует независимо от субъекта в этой ситуации» [5: 148].

И.В. Палашевская считает, что «действия участников дискурса институционально объективируются в виде текстов-документов (протоколы следственных действий, обвинительный акт, нотариальные действия – доверенности, завещания, извещение о наследстве, судебные действия – протокол судебного заседания и т. п.)» [4].

В исследованиях юридическим дискурсом считают правовые документы, связанные одной тематикой и концептуальной основой (текст, право). Цель данного дискурса – привести в соответствие с законом какие-то действия коммуникантов [6: 125].

В данном случае юридический дискурс находит выражение в виде текста и ситуации. Один из них представляет статистический аспект, другой – динамический. Жанры дискурса охватывают эти два аспекта, оформляя процесс общения и его результат.

Юридический дискурс включает в себя разные виды правового дискурса, для нас он представляет интерес своей прагматической направленностью, в которой отражается профессиональное мышление юриста. Он предполагает наличие разных документов, составляющих основу правового дискурса. Нас больше интересуют те правовые документы, в которых в большей степени проявляется правовая коммуникация, типичные способы ее проявления. Это *конституция, указ, жалоба, судебное решение, речь адвоката, клятва юриста, присяга, договор, исковое заявление, гражданско-правовой договор, доверенность и завещание*. Кроме выделенных документов, которые относятся к судебной документации, этот список можно дополнить и другими видами правовой документации, как-то: *законы, определения судов, публичные речи*. Этот вид

документации можно представлять как тип ситуации, как речевой жанр в рамках данного дискурса.

Жанры составляют характеристику класса дискурсов. Исследователями жанр определяется как в узком, так и в широком смысле. Его можно рассматривать с позиции дискурсивного сообщества, представителей, владеющих определенными жанрами дискурса и осуществляющими одинаковые коммуникативные цели (адвокатская речь, составление правовых документов).

Ввиду существования различных определений юридического дискурса выделяются и разные жанры этого дискурса. В юридическом дискурсе отмечается огромное количество жанров правовой системы. Они по-разному представляют объектно-субъектные отношения, по-разному обеспечивают взаимодействие правовых субъектов, имеют разную специфику, по-разному отражают сущность юридического дискурса.

Основу юридического дискурса составляет большое количество документов, которые используются в рамках гражданского процесса и судебного заседания. К ним относятся *жалобы, исковые заявления, претензии, ходатайства, судебные решения, законодательные акты, договоры, протоколы* и др., которые рассматриваются как отдельный речевой жанр. Существует связь речевых жанров и стилей. И те и другие входят в официально-деловой стиль, отличаются своими особенностями: сжатостью, наличием клише, сложными конструкциями, отсутствием эмоциональной окраски [8: 103].

Критериями классификации жанров юридического дискурса могут служить роли участников дискурса, коммуникативные намерения, диалоговые связи.

Необходимо отметить, что жанровое своеобразие юридического дискурса связано с многолетней юридической практикой. Оно может содержать и показания свидетелей, и речи защитников. Исходя из этого исследователи выделяют: жанры законодательного дискурса: *Закон. Конституция. Указ*; жанры судебного дискурса: *Жалоба. Судебное решение. Особое мнение судьи*; жанры частного юридического дискурса: *Завещание. Договор*.

Отметим некоторые основные функции указанных жанров.

Конституция представляет собой основной закон государства, декларирующий главные политические принципы государства и выражающий интересы народа; закон, выполняющий декларативную и интегративную функции. *Закон* представляет собой свод правил и норм, которые регулируют отношения между субъектами. Он реализует иллюкативную цель: убеждение и наставление в формировании и выполнении определенной модели поведения. Закон выполняет прескриптивную и информационно-ориентирующую функции. *Указ* представляет собой особый вид распоряжения, требующий его выполнения в рамках закона. *Судебное решение* – это вердикт суда, в котором закреплены решения суда, выполняющее информативно-предписывающую и аргументирующую функцию [3: 15].

При анализе юридических жанров необходимо остановиться на таком явлении этого жанра как перформативность, которая актуальна при рассмотрении жанра присяги и клятвы.

Под перформативностью правовой коммуникации понимается изменение действительности, осуществление действия, а свойство дискурса связано с результативностью, со свойством изменять или создавать правовой статус, способствовать реализации действия. Перформативный характер юридического дискурса обусловлен потенциальной способностью речевых единиц открыто для адресата реализовать намерение адресанта.

Распространенность перформативов в юридической коммуникации связана с их свойством создавать или изменять правовые отношения путем простого высказывания.

Примерами использования перформативов являются клятвы, присяги, обещания, предупреждения, приказания. Наиболее ярко перформативность выражена в присягах. Это могут быть присяги разного рода: присяга члена Высшего совета юстиции, присяга судьи Конституционного суда, присяга судьи Суда общей юрисдикции, присяги прокурора, нотариуса, адвоката, присяжных заседателей и др.

Ученые выделяют следующие письменные жанры юридического дискурса: *законодательный текст, договор, документы, связанные с судопроизводством, документы физических и юридических*

ких лиц (*исковое заявление, свидетельство, завещание, лицензия, удостоверение, устав* и т. п.), *юридическая публицистика, правовая доктрина*, т. е. научный текст, и устные жанры: *юридическая консультация, судоговорение (выступление в суде обвинителя/адвоката, приведение к присяге и допрос свидетелей, отвод, приведение к присяге и инструктирование присяжных, приговор судьи), допрос* [3: 133-151.

В зависимости от того, как юридические жанры способствуют осуществлению законности и правосудия, их классифицируют в соответствии со сферой действия и выделяют три группы. В главную группу входят *законодательные акты*, во вторую группу входят *судебные решения и описания дел*, третью группу *составляют контракты, соглашения, страховые документы* [8: 1-7].

Как отмечалось выше, нас интересует прагматическая направленность юридических жанров. На юридическом факультете Международного университета Евразия на занятиях по русскому языку как иностранному мы обращаемся к жанрам данного дискурса и соответствующим правовым документам, знание структурных и языковых особенностей которых необходимо будущим юристам в их профессиональной деятельности.

Ниже представляем работу над таким письменным речевым жанром и одним из самых распространенных документов гражданского процесса и судопроизводства, как **исковое заявление**.

Ориентируясь на классификацию речевых жанров, данную Т.В. Шмелевой [7], исковое заявление отнесем к императивному речевому жанру. Императивность предполагает настоятельное требование безусловного подчинения, исполнения. В связи с этим отметим, что отличительной особенностью искового заявления и в целом данного типа жанров является его цель, состоящая в требовании вызвать осуществление либо неосуществление правовых действий, желательных или нежелательных для участников гражданского процесса – истца и ответчика.

До составления самого документа студентам объясняется структура документа, которая предполагает соблюдение определенных правил при составлении таких документов. Студенты знакомятся

с тем, что данный правовой документ относится к официально-деловому стилю, изучают особенности данного стиля.

В доступной форме разъясняется, что исковое заявление состоит из вводной, мотивировочной, просительной части и приложения. При этом отмечается, что само изложение заявления должно быть последовательным, в нем излагаются только факты, нет места эмоциям, содержание должно быть логичным и аргументированным, подкрепленным законодательными нормами, к которым апеллирует истец. Объясняется, кто является истцом и ответчиком, что представляет собой иск, кто может выступать в роли истца. Указывается, какие обязательные реквизиты искового заявления должны быть указаны.

Далее студентам были предложены следующие задания.

1. Давайте побеседуем.

Как вы понимаете название темы? Что такое исковое заявление? Какую роль играет исковое заявление в жизни граждан? Кто может написать исковое заявление? В каких случаях возникает необходимость воспользоваться исковым заявлением? В какую инстанцию обращаются с исковым заявлением? Как вы думаете, что должно быть указано в исковом заявлении? Кого именуют истцом? Кого именуют ответчиком?

2. Прочитайте текст.

Сегодняшняя тема затрагивает сферу юридической деятельности: защиту прав граждан, если нарушаются или оспариваются их права и законные интересы.

В любом гражданском деле, требующем рассмотрения в судебном порядке, присутствуют две стороны, занимающие противоположные позиции: истец и ответчик.

Истец – участник гражданского процесса, обратившийся в суд с жалобой или заявлением. Истцом может быть как отдельный гражданин, так и организация.

Ответчик – гражданин или организация, на которую истец подает в суд. При этом в качестве обеих сторон могут выступать не только физические лица, но и организации.

Исковое заявление – это письменное обращение в суд, в котором гражданин обращается с просьбой защитить его права. Исковое заявление подается в отношении того, кто виновен, по мнению заявителя, в возникновении проблемы.

Иск – это способ защиты собственных прав, применяется тогда, когда не удастся мирно решить проблему.

Истцом и ответчиком может выступать как юридическое, так и частное лицо.

Исковое заявление содержит вводную, мотивировочную, просительную части.

Исковое заявление – официальный документ, в котором нет места для каких бы то ни было эмоций: обид, негодования, возмущения и т.д. В нем должны быть изложены сухие факты, а также само изложение должно быть последовательным, логичным, аргументированным, подкрепленным законодательными нормами, к которым вы апеллируете. При этом иски по смежным делам должны составляться отдельно (например, если вы подаете на развод, то, в зависимости от того, какие вопросы вам удалось урегулировать, а какие – нет, вам могут понадобиться различные бумаги.

Это и иск о расторжении брака, и иск о разделе совместно нажитого имущества, и иск об определении места проживания детей, и иск о начислении алиментов и др.).

Но до подачи иска необходимо попытаться договориться. И только при наличии документа, подтверждающего попытку досудебного урегулирования, можно подавать иск.

Простым гражданам требуется помощь профессионалов. Исковое заявление должно быть написано от первого лица. Оно должно быть подписано истцом или его представителем. В документе должны быть местоимения и глаголы в первом лице. Исковое заявление должно соответствовать следующим требованиям, предъявляемым к форме и содержанию:

а) исковое заявление подается в суд в письменной форме;

б) обязательно должны быть соблюдены письменная форма подачи, требования к содержанию и структуре;

в) структура искового заявления: вводная часть, мотивировочная часть, просительная часть, приложение.

Вводная часть искового заявления:

- в правом верхнем углу заявления указывается наименование суда первой инстанции, в который подается заявление, какому суду оно адресуется;
- приводятся Ф.И.О. и место жительства (почтовый адрес) истца-гражданина, указываются сведения и об ответчике (ответчиках), и о третьих лицах;
- в середине листа – наименование (напр., заявление о расторжении брака).

Обязательные пункты искового заявления

1. Наименование суда, в который направляется иск;
2. Личные данные заявителя. Для частного лица это – Ф.И.О., адрес регистрации, для организации – наименование юридического лица, адрес регистрации, личные данные представителя организации;
3. Личные данные ответчика, известные истцу;
4. Изложение сути иска, а именно нарушений со стороны Ответчика и требований к нему;
5. Описание обстоятельств дела, на основании которых выдвинуты требования;
6. Исковая сумма и ее расчет;
7. Описание предпринятых попыток урегулировать проблему с ответчиком в досудебном порядке (обязательно в том случае, если речь идет о невыполнении договорных обязательств и в договоре был прописан пункт о подобном способе решения споров);
8. Список документов, приложенных к иску [10].

3. Ознакомьтесь с примерной формой искового заявления для категории дел о наследстве.

Образец искового заявления.

В _____
(наименование суда)

Истец: _____
(Ф.И.О.)

(место жительства и регистрации)

Цена иска: _____
(сумма в рублях)

Исковое заявление

о восстановлении срока для принятия наследства

« ____ » _____ г. _____ умер(ла)
_____ (степень

родства по отношению к Истцу, Ф.И.О.), проживавший(ая) по адресу:
_____ (указать адрес).

После его (ее) смерти открылось наследство на принадлежавший(ее) ему (ей) на праве личной собственности

_____ (перечислить имущество) по адресу:
_____ (указать адрес).

Истец – единственный наследник, постоянно проживающий

_____ (указать адрес), – не смог до настоящего времени оформить юридически свои наследственные права на указанное имущество по следующей причине: _____ (указать причину, по которой пропущен срок для принятия наследства).

Эти обстоятельства могут подтвердить свидетели:

_____ (указать Ф.И.О. и адрес).

По мнению Истца, срок пропущен по уважительной причине.

На основании изложенного, руководствуясь ст. _____ ГК РФ, прошу:

Восстановить Истцу срок для принятия наследства:

_____ (перечислить имущество),
находящегося по адресу: после смерти _____ (указать
степень _____ родства, _____ Ф.И.О.).

Приложения:

1. Копия свидетельства о смерти.
2. Свидетельство о рождении.
3. Справка о месте жительства и составе семьи умершего(ей).
4. Квитанция об уплате госпошлины.
5. Копия искового заявления для Ответчика.

Дата подачи заявления: « ____ » _____ 20 ____ г.

Подпись Истца [11].

4. Задания к тесту искового заявления.

а) Составьте словосочетания: заявление (о чем? от чьего имени? куда?); право (на что? чье? какое?); обращаться/обратиться (к кому? по какому вопросу? куда? с чем?); защита (чего? кого?); руководствуясь (чем?); утверждать/утвердить (что? кого?); восстанавливать/восстановить (что? кого? в чем?); в соответствии (с чем?); на основании (чего?); иметь претензии (к кому?); подтверждать/подтвердить (что?); прилагать/приложить (что? к чему?);

б) Составьте предложения со словосочетаниями: проживавший (проживающий) по адресу, принадлежащий истцу, унаследованный истцом, восстановленная справедливость, уплаченная госпошлина, на основании изложенного, изложенные факты, поданное заявление, перечисленное имущество, пропущенный срок, выдвинутые требования, имущественные претензии, не представляется возможным.

в) Слова в скобках поставьте в нужном падеже.

1. При (оформление) иска должны соблюдаться гражданско-процессуальные нормы и присутствовать все необходимые реквизиты.
2. Юристы обладают большим опытом в (область)

составления (исковые заявления). 3. Процесс составления (исковое заявление) требует (особое внимание). 4. Исковое заявление составляется в (строгое соответствие) с (действующие нормы) гражданского и гражданско-процессуального (законодательство страны).

г) Образуйте от данных глаголов однокоренные существительные.

Образец: избрать – избание

Заявить, обратиться, утвердить, обосновать, изменить, исключить, выразить, восстановить, просить, установить, взыскать, исполнить, подписать, принять, унаследовать.

д) К какому стилю относится данный документ? Что свойственно данному стилю? Обоснуйте свой ответ.

е) Какие надежные конструкции употреблены в документе?

ж) Какие синтаксические конструкции используются в исковом заявлении? Можно ли заменить их другими конструкциями? Можно ли изменить порядок слов в документе? Изменится ли от этого смысл документа?

з) Какие основные данные должны быть указаны в исковом заявлении? Важно ли их наличие? Обоснуйте свой ответ.

5. Ответьте на вопросы.

- Что такое исковое заявление? а) жалоба б) выражение недоверия в) защита своих прав
- Из каких элементов состоит исковое заявление? а) вводной части, б) вводной части и мотивировочной части, в) из вводной части, мотивировочной части, просительной части и приложения
- Каков порядок подачи искового заявления в суд?

6. Составьте диалог с использованием следующих слов и выражений: просьба помочь в решении вопроса; обращение за консультацией, оформить иск; спорные вопросы наследства, представленные документы.

7. Просмотрите и прокомментируйте данные видеосюжеты: <https://youtu.be/bn9AOxe5YbA> Как написать исковое заявление в суд [12]; <https://youtu.be/KGiij85Oc4> 7 Правил хорошего иска [13].

8. Составьте диалоги по следующим коммуникативным ситуациям:

а) к истцу обращается гражданин с просьбой помочь в составлении искового заявления;

б) гражданин обратился за консультацией. Возникла спорная ситуация между двумя соседями.

Выскажите свое мнение, используя выражения: я недоумеваю, мне кажется; мне думается; следует поступить таким образом; могу предложить следующее решение вопроса; давайте попытаемся договориться; я считаю, что удастся урегулировать проблему.

в) Объясните истцу, как следует составить исковое заявление: из каких частей оно состоит; что следует включить в его содержание.

9. Составьте исковые заявления по данным ситуациям:

а) Гаспарян Арсен Седракович дал на время свою другу, Микаеляну Гургену Бабкеновичу, машину. А его друг, Микаелян Гурген Бабкенович, отказывается ее вернуть владельцу.

б) Сосед Макаряна Сурена Аракелян Симон уже пять лет самовольно занимает часть участка Макаряна и выращивает на нем цветы.

Приведем пример **искового заявления**, составленного студенткой экспериментальной группы (структура документа, его стилистика, орфография и пунктуация сохранены). Заметим здесь, что, несмотря на некоторые погрешности, работа студентки была засчитана как полностью выполненная.

В Административный суд г. Еревана

Истец: Григорян Анаида

Тиграновна проживающая по адресу: г. Раздан,
дер. Джрарат,
ул. 4, д. 6, тел. 098656518

Ответчик Петров Пётр
Петрович, проживающий по адресу: г. Ереван,
ул. Сундукяна 53, кв. 25.

Тел. 091112467

Исковое заявление о взыскании долга по расписке

15 мая 2015 года я предоставила Петрову в долг сумму в размере 85000 рублей. Петров обещал вернуть мне деньги в полном объеме к 10 марта 2016 года. 15 мая 2015 года Ответчик составил прилагаемую к настоящему иску расписку, которая обязывала его вернуть сумму долга в указанный срок. Расписка была составлена в простой письменной форме и подписана мной и Ответчиком. При составлении документа присутствовали свидетели: Акопян А.С. (ул. Аветисяна 28а, кв. 127, тел. 093567723) и Саркисян Е.Л. (пр. Ширака 15, кв. 97, тел.: 095162345). Свидетели поставили свои подписи в расписке и могут подтвердить в суде вышеуказанную информацию. Учитывая вышеизложенную информацию, прошу взыскать в мою пользу с Ответчика долг в размере 85000 рублей.

Приложения:

1. Копия искового заявления (2 шт.).
2. Квитанция об оплате пошлины.

Дата.

Подпись

Практическая направленность предмета способствует повышению мотивации студентов, их заинтересованности. В процессе использования разработанных заданий мы пришли к выводу, что наметились положительные изменения в активности студентов, в их позитивном, серьезном и сознательном отношении к предмету. В процессе работы было отмечено, что студенты уже четко представляют структуру правовых документов, умеют составлять свои документы, хотя при составлении искового заявления допускаются и некоторые ошибки, но они касаются наименований инстанций. Отмечаются недостатки в изложении сути исковых требований, которые бывают представлены недостаточно четко. Но нас радует положительная динамика подобной работы. Мы уверены, что такая работа будет приносить положительные результаты.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Аверин А.С.* Англоязычный популярно-юридический дискурс: жанровые, семантические и прагматические особенности : автореферат дис. ... кандидата филологических наук. – Воронеж, 2022. – 23 с.
2. *Бахтин М.М.* Проблема речевых жанров // Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества. – М., 1979. – 425 с.
3. *Борисова Л.А.* Юридический дискурс: основные характеристики // Язык, коммуникация и социальная среда. – Воронеж, 2016. – С. 133-151.
4. *Долнин К.А.* К проблеме речевых жанров // Материалы XXVI межвузовской научно-методической конференции. Вып.4. Общее языкознание. – СПб., 1997.
5. *Крапивкина О.А.* Лингвистический статус субъекта в юридическом дискурсе (на материале английского и русского языков) : автореферат дис. ... кандидата филологических наук / О.А. Крапивкина. – Иркутск, 2011. – 20 с.
6. *Палашевская И.В.* Жанры юридического дискурса: форматы, сценарии, тексты, Волгоград. // Теория современного языка, – Известия ВГПУ, 2010. – С. 31.
7. *Палашевская И.В.* Жанровая организация юридического дискурса: социолингвистический подход / И.В. Палашевская // Вестник Удмуртского университета. История и филология, 2012. – Вып. 2. – С. 146-151.
8. *Устинова К.А.* Институциональные признаки судебного дискурса. Вестник Челябинского государственного университета. Филология. Искусствоведение. – Вып. 60. – 2011. – № 33. – С. 125-127.
9. *Хомутова Т.Н., Шефер Е.А.* Юридический дискурс проблемы и перспективы исследования. // Вестник ЮУрГУ. Серия Лингвистика. – 2019. – Т.16. – №3. – Сс. 44-53.
10. *Шевченко М.С.* Судебная документация как жанр юридического дискурса. // Гуманитарные и социальные науки. – 2016. – № 1. – С.103.
11. *Шмелева Т.В.* Модель речевого жанра / Т.В. Шмелева / Жанры речи: сб. науч. ст. –Саратов: Изд-во ГосУНЦ Колледж, 1997, Вып. 1. – 963 с.
12. *Bhatia V.* Legal genres // Encyclopedia of Language and Linguistics.– Amsterdam, London: Elsevier, 2006. – Pp. 1-7.
13. *Swales J.* Genre analysis: English in academic and research settings. Cambridge: Cambridge University Press. – 1990. – Pp. 46-54.

14. [Электронный ресурс] Режим доступа: http://club.cnews.ru/blogs/entry/iskovoe_zayavlenie_chno_eto_takoe_ (дата обращения: 26.04.2018).
15. [Электронный ресурс] Режим доступа: https://www.lexpages.ru/iskovie_zayavleniya/detail.php?ID=143 (дата обращения: 25.04.18).
16. [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://youtu.be/bn9AOxe5YbA> Как написать исковое заявление в суд (дата обращения: 25.04.2020).
17. [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://youtu.be/KGiiqj85Oc4> 7 Правил хорошего иска (дата обращения: 20.07.2021)

REFERENCES

1. *Averin A.S.* Anglojazychnyj populjarno-juridicheskiy diskurs: zhanrovyje, semanticheskie i pragmaticheskie osobennosti : avtoreferat dis. ... kandidata filologičeskix nauk. – Voronezh, 2022. – 23 s. (In Russian)
2. *Bahtin M.M.* Problema rečevyx zhanrov // Bahtin M.M. Jestetika slovesnogo tvorčestva. – M., 1979. – 425 s. (In Russian)
3. *Borisova L.A.* Juridicheskiy diskurs: osnovnye harakteristiki // Jazyk, kom-mu-nikacija i social'naja sreda. – Voronezh, 2016. – Cs. 133-151. (In Russian)
4. *Dolinin K.A.* K probleme rečevyx zhanrov // Materialy XXVI mezhvuzovskoj nauchno-metodičeskoj konferencii. Vyp.4. Obshhee jazykoznanie. – Spb., 1997. (In Russian)
1. *Krapivkina O.A.* Lingvističeskij status sub#ekta v juridičeskom diskurse (na materiale anglijskogo i russkogo jazykov) : avtoreferat dis. ... kandidata filologičeskix nauk / O.A. Kra-pivkina. – Irkutsk, 2011. – 20 s. (In Russian)
2. *Palashevskaja I.V.* Zhanry juridičeskogo diskursa: formaty, scenarii, teksty, Volgograd. // Teorija sovremennogo jazyka, – Izvestija VGPU, 2010. – S. 31. (In Russian)
3. *Palashevskaja I.V.* Zhanrovaja organizacija juridičeskogo diskursa: sociolingvističeskij podhod / I.V. Palashevskaja // Vestnik Udmurtskogo universiteta. Isto-rija i filologija, 2012. – Vyp. 2. – Ss. 146-151. (In Russian)
4. *Ustinova K.A.* Institucional'nye priznaki sudebnogo diskursa. Vestnik Chelja-᳚binskogo gosudarstvennogo universiteta. Filologija.

- Iskusstvovedenie. – Vyp. 60. – 2011. – № 33. – Ss. 125-127. (In Russian)
5. *Homutova T.N., Shefer E.A.* Juridicheskij diskurs problemy i perspektivy issledovaniya. // Vestnik JuUrGU. Seriya Lingvistika. – 2019. – T.16. – №3. – Ss. 44-53. (In Russian)
 6. *Shevchenko M.S.* Sudebnaja dokumentacija kak zhanr juridicheskogo diskursa. // Gumani-tarnye i social'nye nauki. – 2016. – № 1. – S.103. (In Russian)
 7. *Shmeleva T.V.* Model' rechevogo zhanra / T.V. Shmeleva / Zhanry rechi: sb. nauch. st. –Saratov: Izd-vo GosUNC Kolledzh, 1997, Vyp. 1. – 963 s. (In Russian)
 8. *Bhatia V.* Legal genres // Encyclopedia of Language and Linguistics.– Amsterdam, London: Elsevier, 2006. – Pp. 1-7.
 9. *Swales J.* Genre analysis: English in academic and research settings. Cambridge: Cambridge University Press. – 1990. – Pr. 46-54.
 10. URL: http://club.cnews.ru/blogs/entry/iskovoe_zayavlenie_chno_eto_takoe_ (data obrashhenija: 26.04.2018).
 11. URL: https://www.lexpages.ru/iskovie_zayavleniya/detail.php?ID=143 (data obrashhenija: 25.04.18).
 12. URL: <https://youtu.be/bn9AOxe5YbA> Kak napisat' iskovoe zajavlenie v sud (data obrashhenija: 25.04.2020).
 13. URL: <https://youtu.be/KGiiqj85Oc4> 7 Pravil horoshego iska (data obrashhenija: 20.07.2021)

**ԻՐԱՎԱԿԱՆԻ ԺԱՆՐԵՐԻ ՈՒՍՈՒՑՄԱՆ ՈՐՈՇ ՄՈՏԵՑՈՒՄՆԵՐԻ
ԵՎ ԱՅՍ ԴԻՍԿՈՒՐՍԻ ԺԱՆՐԱՅԻՆ ԱՌԱՋՆԱՀԱՏԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ
ՄԱՍԻՆ**

Ա. Ա. ՌՈՒԳԵՆԿՈ
aden58@mail.ru

Եվրասիա միջազգային համալսարան

Հոդվածի հեղինակն իր աշխատության մեջ անդրադառնում է իրավական խոսույթի ժանրերի և ժանրային առանձնահատկությունների խնդրին: Այսպես իրավաբանների մոտ իրավական խոսույթային կոմպենենցիաի հմտություններն ու կարողությունները զարգացնելիս անհրաժեշտ է իմանալ տարբեր ժանրերի իրավական փաստաթղթերի կառուցվածքը և լեզվական առանձնահատկությունները: Հեղինակը կիսվում է Եվրասիա միջազգային համալսարանի իրավագիտության

Ֆակուլտետում ռուսերենը՝ որպես օտար լեզու դասերի կազմակերպելու իր փորձով: Մասնավորապես, ներկայացված է իրավական խոսույթի այնպիսի ժանրի աշխատանքի համակարգ, ինչպիսին է հայցադիմումը:

Բանալի բառեր՝ խոսքի ժանրեր, իրավական խոսույթ, իրավական խոսույթի ժանրեր, իրավական խոսույթային կոմպետենցիա, հայցադիմում:

**ON GENRE FEATURES OF LEGAL DISCOURSE
AND ON SOME APPROACHES TO THE FORMATION OF FOREIGN
LANGUAGE DISCOURSE COMPETENCE**

A. A. RUDENKO

Eurasia International University

The author of the article refers in her work to the issue of genres and genre features of legal discourse. When developing the skills and abilities of legal discursive competence in future lawyers, it is necessary to know the structure and language features of legal documents of various genres. The author shares his experience in organizing Russian as a foreign language classes at the Faculty of Law of Eurasia International University. In particular, a system of work on such a genre of legal discourse as a statement of claim is presented.

Key words: *speech genres, legal discourse, genres of legal discourse, foreign language discursive competence, statement of claim*

Информация о статье: статья поступила в редакцию 16 августа 2023 г., подписана к печати в № 2 (117) 2023 27.10.2023.